

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 6 (1998)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Aus dem VBS = Nouvelles du DPS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ISO 9001 auch für die Übermittler!

Ein bemerkenswerter Meilenstein: Am 16. Juni erhält das Bundesamt für Unterstützungstruppen BAUT als erstes Bundesamt das Zertifikat ISO 9001 für die militäri-

sche Ausbildung. Dem Bundesamt für Unterstützungstruppen gehören die Artillerie, die Genie- und die Festungstruppen und die Übermittler an.

## Aus dem VBS

Ideen, Köpfe und mehr: Interessantes aus dem Departement für Verteidigung

### Zahlen. Daten. Fakten.

Das EMD informiert. Im praktischen Handorgelsystem-Postkartenformat und schon in der zweiten Auflage. Über alles, was es über die Armee in Stichworten zu schreiben

und zu wissen gibt. Das wirklich übersichtliche und interessante Faltblatt gibt es bei der EDMZ in 3000 Bern. Noch vor dem nächsten WK bestellen, es kostet nichts!

*suite le la page 8*

cas échéant, être intégrées sans autre dans le cadre d'alliances ad hoc. De même, on a également prévu que les quartiers généraux des CJTF puissent être renforcés par des modules d'état-major d'armées faisant partie du Partenariat pour la paix.

Le réseau de coordonnées d'organisation prévu permettra également d'intensifier la collaboration avec l'Union de l'Europe occidentale (UEO), actuellement quelque peu en retrait, dans le cadre de la conception européenne de la sécurité et de la défense.

Comme l'a exposé le général Naumann à Genève, on espère à Bruxelles que la nouvelle structure de commandement sera mise en place pour le 1<sup>er</sup> avril 1999, à l'occasion du cinquantenaire de l'OTAN. Selon le président du Comité militaire de l'OTAN, l'intégration de la Pologne, de la République tchèque et de la Hongrie n'imposera pas de modifier les adaptations prévues ni de procéder à de nouvelles réformes. En revanche, il est possible qu'en cas d'intégration future de l'Autriche, de la Slovaquie ou de la Roumanie il faille opérer quelques ajustements.

## Nouvelles du DPS

Des idées, des têtes, et bien plus – Département fédéral de la défense

### Journée de l'armée 98

Les 12 et 13 juin 1998, aura lieu à Frauenfeld la prochaine journée nationale de l'armée, qui sera organisée dans le cadre des festivités célébrant les «150 ans de l'Etat fédéral suisse».

La dernière grande manifestation analogue avait attiré à Emmen, en 1991, des dizaines de milliers de visiteurs ve-

nus de Suisse et de l'étranger. Un programme identique sera offert sur l'Allmend de Frauenfeld ces vendredi et samedi-là, au cours duquel une démonstration des prestations de l'armée de milice suisse sera offerte au public.

Visitez l'AFTT et les troupes de transmission pendant la journée de l'armée!

### Armeetag 98

Am Freitag, 12., und Samstag, 13. Juni 1998, findet in Frauenfeld im Rahmen der Feiern «150 Jahre Bundesstaat Schweiz» der nächste nationale Armeetag statt.

Der letzte vergleichbare Grossanlass hat 1991 Zehntausende von interessierten Besucherinnen und Besuchern aus dem In-

und Ausland nach Emmen gelockt. Auf der Frauenfelder Allmend wird an den beiden Tagen ein identisches Programm geboten: eine Leistungsschau der Schweizer Milizarmee.

Besuchen Sie den EVU und die Übermittlungstruppen am Armeetag in Frauenfeld!

### Schulen · écoles

- 13.7. – 23.10.: Kloten, Uem RS 262/ER tm 262
- 13.7. – 23.10.: Bülach, Uem RS 263/ER tm 263
- 13.7. – 23.10.: Jassbach, Uem RS 264/ER tm 264
- 22.6. – 31.7.: Kloten, Uem UOS 262/ESO tm 262
- 22.6. – 31.7.: Bülach, Uem UOS 263/ESO tm 263
- 22.6. – 17.7.: Bülach/Herisau, Uem UOS 263/ESO tm 263
- 22.6. – 31.7.: Jassbach, Uem UOS 264/ESO tm 264
- 22.6. – 16.10.: Bülach, Uem OS 262/EO tm 262

übermittler  
transmissions  
trasmissioni



Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU), der Telecom-Offiziere und -Unteroffiziere und der Sekretäre

Organe officielle de l'association des troupes de transmission, des officiers et sous-officiers telecom et des secrétaires

Organo ufficiale dell'associazione delle truppe di trasmissione, degli ufficiali e sottufficiali telecom e dei segretari

Erscheint im 5. Jahrgang / Paraît dans la 5<sup>ème</sup> année/Esce nel 5<sup>º</sup> anno, 6x.p.a.:1998:

Anfang / début / ai primi di August, Oktober, Dezember

Adressänderungen und Abonnements / changements d'adresse et abonnements / cambiamenti d'indirizzo ed abbonamenti: Bruno Heutschi, Postfach, 3132 Riggisberg

Verlag, Redaktion, Inserate / Editeur, rédaction et annonces / editore, redazione ed annunci: Hurter & Partner Dorfstrasse 11, 5405 Baden-Dättwil Telefon 056 493 43 63 Fax 056 493 35 51 e-mail: j.hurter@bluewin.ch

Rédaction de langue française: Anouk Prel, Bruchackerstrasse 5, 2575 Gerolfingen, Tél. P 032 86 26 73

Redazione di lingua italiana: Gianni Castelli, Al Pian del Gaggio, Via Moranda 33, 6645 Brione / Minusio Tel. P 091 743 88 92, Fax 091 743 22 32

Privat-Abonnement / abonnement privé / abbonamento privato: p.a. Fr. 38.-

© Eidg. Verband der Übermittlungstruppen EVU, Association Fédérale des Troupes de Transmission AFTT